

Bruno Blachowski

* Back Ledger # Cam. 4.25

NUMBER
4475

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Ticket: Ella Thiede
by: B. Blackwist

53-134

113

CHICOPEE, MASS.

June 24, 1953

PAY
TO THE
ORDER OF

Amelia Thiede \$ 195 ⁷⁵/₁₀₀

DOLLARS

105.75

CHICOPEE FALLS BRANCH

HADLEY FALLS TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

John J. Tuttle

PRESIDENT - ~~DEPOSITARY~~

(4.25)

The image shows a single, aged page from a book, oriented vertically. The paper is a deep yellow or tan color, showing significant signs of age, including foxing (small brown spots) and larger, irregular water stains or foxing patches, particularly in the center and towards the bottom. The text is written in a cursive script, characteristic of the 18th or 19th century. There are three columns of text visible. The top column is the most legible, starting with 'The first of these' and continuing with 'the second' and 'the third'. The middle column is partially obscured by a large, dark, irregular stain. The bottom column is also partially obscured by a large, dark, irregular stain. The overall condition of the page is poor, with much of the text being illegible due to the staining and fading.

JUN 26 5 39 09 1953 20003

FEDERAL RESERVE BANK
OF BOSTON

UNITED STATES LINES

UNITED STATES LINES COMPANY

PANAMA PACIFIC LINE
AMERICAN PIONEER LINE

563 BOYLSTON STREET
(COPLEY SQUARE)
BOSTON 16, MASS.

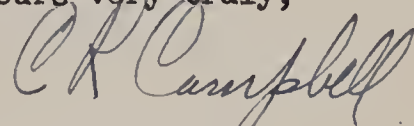
August 29, 1953

Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Gentlemen:

We have been notified that Miss Ella Thiede, OP 135552, is a passenger on the "SS UNITED STATES" which departed from LeHavre on August 28th. This vessel is due to arrive at 8:00 AM at Pier 86, West 46th Street, New York City, Tuesday, September 1, 1953. Please notify Mr. Bruno Blachowski, the purchaser of the above ticket.

Yours very truly,


C. R. Campbell

Bruno Blachowski - purchaser of ticket

Keep America Strong on the Seas,
TRAVEL and SHIP in AMERICAN SHIPS

Dnia 19 go sierpnia 1953 roku

Mr. Bruno Blachowski
48 Dickinson Street
Trenton, New Jersey

Szanowny Panie:

Zakładam list jaki otrzymałem od Kompanii Okrętowej
w sprawie pani Thiede.

Będzie ona mogła otrzymać lepsze i cokolwiek droższe
miejsce na okręcie United States który odchodzi z Havru
do New Yorku na dniu 28 sierpnia. Potrzeba dopłacić \$65.50.

Ponieważ czas jest krótki więc niech Pan natychmiast
przyśle do mnie sumę \$65.50 oraz zwróci mi list od kompanii.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Zak.

Dnia 11 go sierpnia 1953 roku



Mr. Bruno Blachowski
48 Dickinson Street
Trenton, New Jersey

Szanowny Panie:

Równocześnie z listem Pana otrzymałem list od Kompanii Okrętowej w sprawie pani Thiede.

Kompania pisze że będzie starała się wziąć panią Thiede na okręt United States dnia 28 go sierpnia, o czym mię powiadomi. Okręt ten zabiera około jeden tysiąc pasażerów. Chociaż wszystkie miejsca są wysprzedane kilka miesięcy naprzód to na tyle ludzi trafia się zawsze że ktoś umrze zanim wyjedzie, innych kilkanaście osób zachorują lub interesa innie pozwolą wyjechać. Takie właśnie wakujące miejsca kompania daje osobom które muszą wyjechać zanim wiza się skończy.

Niech się Pan nie obawia Kompania przywiezie panią Thiede, bo musiałaby zwrócić pieniądze. A Kompania tego nie lubi.

Oani woli brać aniżeli zwracać.

Posyłam Panu list od Kompani. Niech mi Pan list ten zwróci, bo potrzebny mi będzie do rekordów.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Trenton 9.8.53.

Wznowy Pani Rejenci!

Proszę mnie poinformować w następujących sprawach:

Czy można przesłać pieniądze do Polski i jaką kwotę i przez kogo?

Jaką są możliwości sprowadzenia krowy z Polski?

Pani Thiede, nie ma dostatek miejsca na skrzęty, klasa turystyczna wyprzedzona do października. Zmieniła na kabinę, ile mniej więcej trzeba będzie dopłacić do tej klasy.

Jest medal na listę wyreklamującą pod Nr. 67. Czy zdąży przed upływem terminu wizy przyjechać?

Czy ostatecznie we wrześniu, nie należałoby zakupić karty samolotowej?

Co robić, jeżeli upłynie termin wizy.

Czy znów wypełnić nowa dokumenty.

Czy wizę można przedłużyć?

Proszę mi łaskawie napisać,

Z szacunkiem

Blaschke



